



秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2000 年 1 月 13 日第 1285(2000)号决议提出的,安理会该决议将联合国普雷维拉卡观察团(联普观察团)的任务期限延长至 2000 年 7 月 15 日并请我在 2000 年 4 月 15 日前向其提出报告。

2. 联普观察团现有 27 名联合国军事观察员(见附件),由首席军事观察员格蕾姆·威廉斯上校(新西兰)领导。

3. 联普观察团根据其任务规定,继续监测普雷维拉卡半岛及克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国邻接地区的非军事化情况,除非两个当事方之一对活动有所限制;否则都是以车辆、步行及例行巡逻进行巡逻,特派团与地方当局定期会晤,以便加强联系、缓和紧张局势、加强安全和保障及增进双方的信任。首席军事观察员并与萨格勒布当局和贝尔格莱德当局保持联系,以处理执行第 1285(2000)号决议过程中出现的问题。联普观察团和多国稳定部队通过定期会商保持合作关系。

二. 观察团责任区的形势

4. 自从我 1999 年 12 月 31 日提交上次报告(S/1999/1302)以来,联普观察团责任区的形势保持稳定和平静。联普观察团继续每天 24 小时驻留奥斯特拉半岛的观察队所在地、南斯拉夫联盟共和国(黑山)新海尔采格和察夫塔特总部及克罗地亚格鲁达的观察队所在地。

5. 联普观察团责任区以及指定的非军事区和联合国控制区仍与以前所报告的一样。联普观察团按照秘书长自 1992 年以来提交安全理事会的报告中所载定义,维持对联合国指定区界线的解释,无论任何一方作出何种不尊重联合国规定的安全制度的单方面决定。按照既定程序,联普观察团继续向克罗地亚当局和包括黑山共和国在内的南斯拉夫联盟共和国当局抗议侵犯非军事区和联合国控制区的行为,以期鼓励更加遵守关于这两区的安全制度。

6. 本报告所述期间，克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国都没有在联普观察团责任区实施综合排雷方案。结果，已查明的布雷区的状况依然维持不变。

非军事区

7. 双方继续尊重非军事区，该区依然没有建制军事部队和重武器。按照安全制度，双方的警察部队维持对非军事区的控制；即克罗地亚一方是特别警察，而南斯拉夫一方则是黑山边境警察部队。2000年3月7日，观察到新近组成的黑山特种警察部队在非军事区内进行训练演习。他们继续留在区内增援边境警察。联普观察团已向个别当局抗议双方偶尔小规模违反安全制度的事件。

8. 我在上一次报告（S/1999/1302，第8段）中曾指出，联合国军事观察员在非军事区的南斯拉夫一侧享有不受限制的行动自由。在克罗地亚一侧，当局继续要求联普观察团在徒步或驱车巡逻该区北部之前事先提出书面通知。

9. 在代贝利布里耶格的克罗地亚和南斯拉夫（黑山）过境点依然保持24小时开放，让克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国（黑山）之间的平民和商业交通能够来往通行。

联合国控制区

10. 联合国控制区内长期存在的违反安全制度的情况依然保持不变。区内约有25名克罗地亚特别警察驻扎在四个据点及约有10名南斯拉夫（黑山）边境警察驻扎在两个据点。克罗地亚特别警察在该区内他们可以进入的整个地带进行巡逻。此外，在联合国控制区内的卡比拉角，由克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国（黑山）派人驻守检查哨来控制过境点，这种情况继续违反联合国控制区的安全制度。这些检查哨每天24小时都配备有人员，让平民在特定的时间（目前每天开放4小时）来往于克罗地亚和黑山之间。联普观察团观察员继续报道，与使用代贝利布里耶格过境点的人数比较，通过卡比拉角的人数依然微不足道。本报告所述期间，除联普观察团车辆之外，没有车辆经卡比拉角跨过克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国（黑山）之间的边界。

11. 克罗地亚和黑山当局继续准许当地居民进入联合国控制区，让他们越过边界前往南斯拉夫联盟共和国（黑山）或克罗地亚。克罗地亚当局并继续准许平民、包括当地和外来游客从克罗地亚一方进入区内捕鱼、种植和游玩。本报告所述期间，观察到有两次，克罗地亚大客车承载当地学童进入联合国控制区内。1月间，在克罗地亚总统选举期间，若干克罗地亚高级政治人物进入联合国控制区。而且，克罗地亚通讯人员进入联合国控制区，并在卡比拉角克罗地亚检查哨安装一个公共电话亭。联合国控制区内的水域继续经常受克罗地亚和南斯拉夫渔船侵犯。

12. 上文提及的平民未经批准进入联合国控制区的活动构成违反商定的安全制度。这些行为虽然并不构成严重的安全威胁，然而显示双方没有确保充分遵守它们自由议定的安全制度的某些规定。

三. 朝谈判解决方向的进展

13. 南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚表明, 愿意根据于 1996 年 8 月 23 日在贝尔格莱德签订的《关系正常化协定》(见 S/1996/706, 附件), 通过双方谈判解决普雷维拉卡争端。如以前报告所述, 两国政府已提交了各自的解决争端的建议(见 S/1998/533 和 S/1998/632), 它们的谈判小组已进行了四轮会谈, 最近一轮于 1999 年 3 月 9 日在贝尔格莱德进行。从那以后未再举行任何会谈, 因为克罗地亚没有邀请南斯拉夫联盟共和国参加第五轮会谈。

14. 按照第 1285 (2000) 号决议第 5 段, 南斯拉夫联盟共和国在 2000 年 3 月 29 日给我的一封信(S/2000/268)中报告了谈判情况。克罗地亚则在 2000 年 4 月 5 日给我的一封信(S/2000/289)中表述了其立场。这两封信反映了对今后发展的很不相同的意见。

四. 建立信任的措施

15. 如同以前的报告所述(见 S/1999/1051, 第 20 段), 1999 年 10 月秘书处向双方转交了“一套”建立信任的建议和备选办法。该套建议和备选办法涉及争议问题、建立信任措施和当地平民行动自由等基本要点。从非军事区撤走全部军事存在是建议的措施之一; 南斯拉夫联盟共和国执行了这一措施(见 S/1999/1302, 第 7 段)。如前所述(同上), 克罗地亚未在非军事区驻扎军队。

16. 在报告所述期间, 继续就提出供审议的各种备选办法与双方进行初步协商, 协商内容包括: 开始划界、代贝利布里耶格过境点的正规化、对联合国控制区的当地平民实行有限进入制度以及以根据控制进入制度制定的替代安排来取代卡比拉角过境点。这些协商和上文第 14 段中提到的两封信显示, 双方赞同整套备选办法中的一些内容, 但反对另一些内容, 这反映了它们在争端中的总的看法。结果, 总地来说, 它们对整套备选办法的立场很不一致。

五. 意见

17. 南斯拉夫联盟共和国军队于 1999 年 12 月撤出非军事区, 做到了完全遵守同意的制度, 但在政治上却没有与此相当的进展。确实正如上文第 13 段所指出, 双方之间最近一轮谈判是在一年多前进行的。尽管政治上的困难很大, 但还是十分希望双方能够找到途径, 重新开始谈判, 因为很难设想还可以通过其他什么办法来取得实质进展。

18. 在准备恢复谈判时，双方不妨从整体上重新回到整套备选办法，并本着相互妥协的精神，酌情制定一项战略，以落实整套备选办法的一系列建议。联普观察团随时准备协助任何实际的安排。会员国可能愿意协助双方制定有关措施，特别是有助于创造一种信赖的气氛，以此促进谈判进程的措施。

19. 以前已指出(S/1999/1302, 第 20 段)，虽然在联合国控制区中的卡比拉角设立和继续开放一个过境点(而不是在非军事区的代贝利布里耶格开放过境点)本身并不构成安全威胁，但这违反了联合国授权的安全制度。为纠正这一不正常情况，南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚可自行达成协议，重新定义安全制度。1999 年 10 月，整套备选办法中就这一问题向双方提出了一些建议。联普观察团随时愿意协助作出安排，以落实双方可能就这一问题达成的任何协议。

20. 在联普观察团责任区维持稳定的中心环节是需要允许联合国军事观察员在其业务区巡逻，其行动不受限制。因此，至关重要，克罗地亚当局须无条件地允许联合国军事观察员任何时候都不受限制地进入非军事区的所有地区。

21. 最后，应对首席军事观察员以及联普观察团所有男女成员为维持其负责地区的和平与安全所作的不断努力表示称赞。

附件

2000年4月1日联合国普雷维拉卡观察团军事人员的组成和人数

国 籍	军事观察员人数
阿根廷	1
孟加拉国	1
比利时	1
巴西	1
加拿大	1
捷克共和国	1
丹麦	1
芬兰	1
加纳	2
印度尼西亚	2
爱尔兰	1
约旦	1
肯尼亚	1
尼泊尔	1
新西兰	2
尼日利亚	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
葡萄牙	1
俄罗斯联邦	1
瑞典	1
瑞士	1
乌克兰	1
共计	27